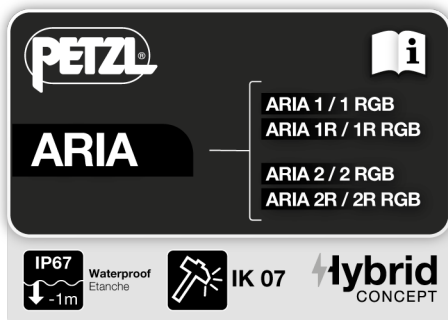




⚠ WARNING

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

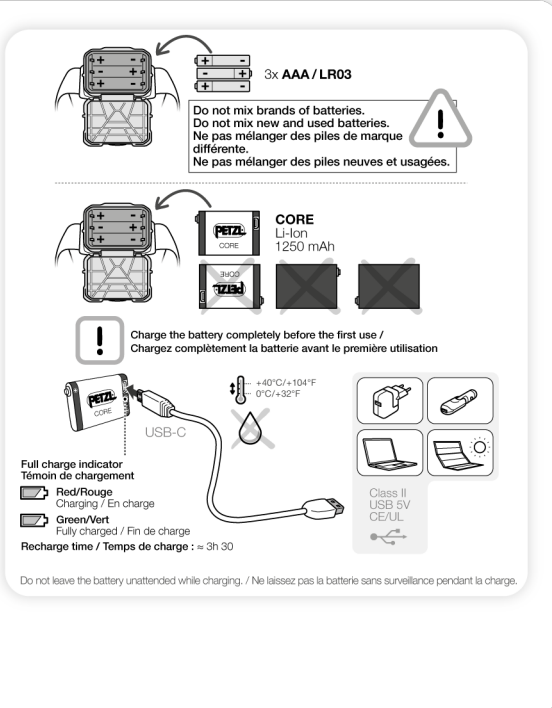
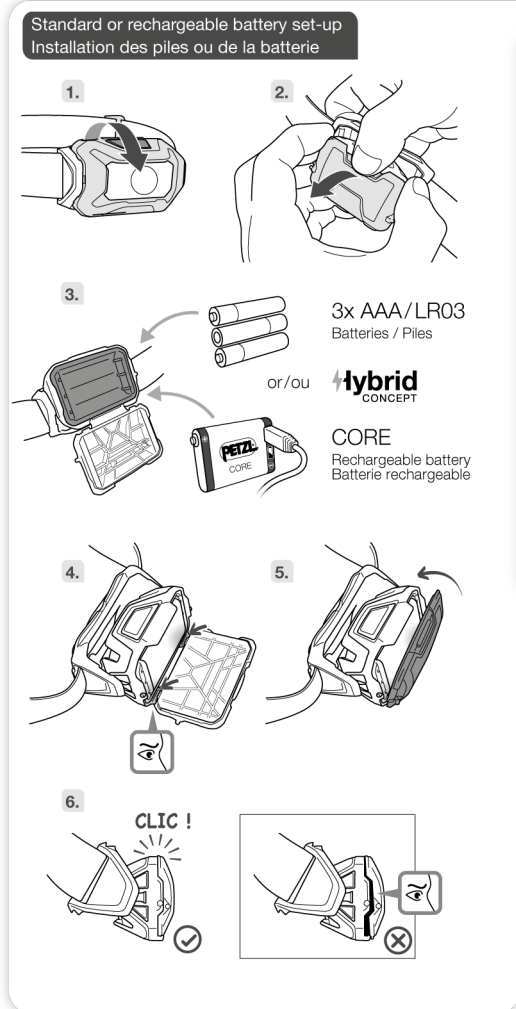
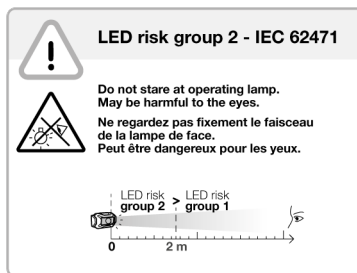
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

⚠ ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off / Allumer - Éteindre

OFF / ON

Selecting a brightness level / Sélectionner un niveau d'éclairage



Colored lighting / Éclairage couleur

Only for models that have colored lighting
Uniquement pour les versions dotées d'un éclairage couleur



Color strobe / couleur clignotante

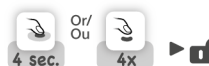
Reserve lighting / Réserve d'éclairage



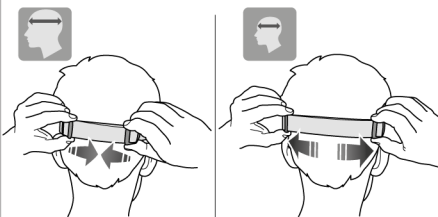
Energy gauge / Jauge d'énergie



Lock - unlock Verrouillage, déverrouillage



Headband adjustment / Réglage du bandeau



General info on Petzl lamps and batteries / Généralités lampes et batteries Petzl

A. battery precautions Précautions piles

+ 40°C / + 104°F
- 20°C / - 4°F

B. Rechargeable battery precautions Précautions batterie rechargeable



C. Headlamp precautions / Précautions lampe



D. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Storage - Transport / Stockage - transport



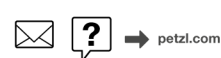
F. Protecting the environment Protection de l'environnement



G. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



H. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Lamp operation

To access the various light settings, use the button as indicated in the diagrams.

- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- If the lamp is turned off in a color mode, it re-lights in the selected color (only for models that have colored lighting).
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp enters reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.
- Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off (except when it is turned off for models that have colored lighting).
- For models with color lighting, the lamp can only be locked when it is off.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (alkaline, lithium, or rechargeable Ni-MH batteries) and with the CORE rechargeable battery.

Only rechargeable (F) headlamp models come with the CORE battery. Other models come with standard batteries.

CORE rechargeable battery

Petzl Li-ion rechargeable battery.

Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Beware, if using the CORE battery, when the battery is nearly drained, the light may turn off abruptly.

Charging the battery

WARNING

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). The battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard and CE marking). Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours and 30 minutes with a USB charger or computer. Beware, if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).

While charging, the charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Malfunction

Check the condition and the polarity of the batteries. Verify the absence of any corrosion on the contacts. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

Incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.
- Remove the rechargeable battery from the lamp for prolonged storage.

C. Lamp precautions

A headband can pose a strangulation risk. There is a choking risk with certain small parts (e.g. batteries or headband buckles).

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets current regulations concerning electromagnetic compatibility. This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons (50 cm minimum), flight controls, communications equipment, medical devices).

Stroboscopic effect

Beware of using the lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (500 Hz ± 50 Hz and 16 kHz ± 1.6 kHz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Number of switching cycles before failure: 15,000 minimum.
- Nominal beam angle:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: mixed 17° / wide 30°.

D. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry the lamp case with the USB port cover open. In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and dry it.

Do not use chemicals that could damage your lamp.

E. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

F. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

G. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

H. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

- Si l'n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.
- Si vous éteignez votre lampe en éclairage de couleur, elle se rallume systématiquement dans la couleur choisie (uniquement pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.
- Veillez à verrouiller votre lampe quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout risque d'allumage intempestif.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe (sauf à l'extinction pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Pour les versions dotées d'un éclairage de couleur, le verrouillage de la lampe est possible uniquement lorsque la lampe est éteinte.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (alcalines, lithium, rechargeables Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

La lampe est vendue avec la batterie CORE pour les modèles rechargeables (F) uniquement. Les autres modèles sont vendus avec des piles.

Batterie rechargeable CORE

Batterie rechargeable Li-ion Petzl.

Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Faites attention, si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Charge de la batterie

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). La batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 et marquage CE). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB ou ordinateur. Faites attention, la corrosion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE. L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et retirez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégrader des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et retirez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Retirez la batterie rechargeable pour un stockage prolongé.

C. Précautions lampe

Un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles ou les boucles de bandeau).

Sécurité photobiologique de l'eil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Faites attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations applicables concernant la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA (50 cm minimum), commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Effet stroboscopique

Faites attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (500 Hz ± 50 Hz et 16 kHz ± 1,6 kHz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 15000 minimum.
- Angle nominal du faisceau :
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB : 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB : mixte 17° / large 30°.

D. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et séchez le boîtier de la lampe avec le bouchon de protection USB ouvert. En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe.

E. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Evitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

F. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

G. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

H. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, coulure de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen und die Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Bedienung der Stirnlampe

Der Zugriff auf die verschiedenen Funktionen erfolgt über den Schalter (siehe Abbildungen).

- Wenn der Schalter mehr als 3 Sekunden lang nicht betätigt wurde, schaltet sich die Lampe mit einem Klick aus.
- Falls beim Ausschalten der Lampe das farbige Licht aktiviert ist, geht beim Wiedereinschalten auch automatisch das farbige Licht wieder an (nur bei Versionen, die über ein farbiges Licht verfügen).
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Das von der Lampe erzeugte Reservelicht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten.
- Denken Sie daran, bei Nichtbenutzung die Tastensperre zu aktivieren, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an (außer beim Ausschalten von Modellen, die über ein farbiges Licht verfügen).
- Bei Modellen, die über ein farbiges Licht verfügen, kann die Lampe nur verriegelt werden, wenn sie ausgeschaltet ist.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (Alkaline, Lithium oder Ni-MH-Akkus) und dem CORE-Akku geeignet.

Nur die Modelle mit Akkubetrieb (R) werden mit dem CORE-Akku verkauft. Die anderen Modelle werden mit Batterien verkauft.

CORE-Akku

Lithium-Ionen-Akku von Petzl.

Kapazität: 1250 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Seien Sie vorsichtig bei Betrieb mit dem CORE-Akku: Wenn der Akku fast entladen ist, kann das Licht relativ schnell erlöschen.

Aufladen des Akkus

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-zertifiziertes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Der Akku kann Überspannungen ausgesetzt sein, wenn er zum Aufladen an das Stromnetz angeschlossen wird. Daher sollte immer ein Ladegerät mit Überspannungsschutz verwendet werden (Norm IEC 61000-4-5 und CE-Kennzeichnung). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder am Computer beträgt die Ladedauer 3 Stunden und 30 Minuten. Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden).

Die Ladestandanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich einen CORE-Akku. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und achten Sie auf die richtige Polung. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion kratzen Sie die Kontakte vorsichtig frei, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien

ACHTUNG – GEFAHR! Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
- Wenn die Batterien Elektrolytflüssigkeit verlieren, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie alle Batterien aus und entsorgen Sie die beschädigten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe die Batterien aus dem Gehäuse.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG – GEFAHR! Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
 - Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
 - Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
 - Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder glühige Stoffe freilegen.
 - Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
 - Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der gefährlichen korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
 - Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe den Akku aus dem Gehäuse.

C. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Batterien oder Schlaufen des Kopfbands).

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

- Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
 - Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.
 - Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (z. B. Lawinenschutzfettensuchgeräte (mind. 50 cm), Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte).

Stroboskopischer Effekt

Vorsicht bei der Benutzung der Lampe in der Nähe von Rotationsmaschinen. Wenn die Leuchtfrequenz der Lampe (500 Hz ± 50 Hz und 16 kHz ± 1,6 kHz) identisch ist mit der (oder höher ist als die) Frequenz der Rotationsmaschine, kann die anwendende Person die Rotation der Maschine möglicherweise nicht sehen.

EP-Richtlinie

- Entspricht der EP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchrelevante Produkte.
- Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000–7000 K – Zahl der Schaltzyklen bis zum Ausfall: mindestens 15000.
 - Nennabstrahlwinkel des Lichtkegels: – ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: kombiniert 17° / breit 30°.

D. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie den Akku heraus und trocknen Sie das Gehäuse. Lassen Sie die USB-Schutzabdeckung dabei geöffnet. Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch (nur klares Wasser verwenden) und trocknen Sie sie.

Verwenden Sie keine Chemikalien, die die Lampe beeinträchtigen könnten.

E. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C. Bei diesen

Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.

Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

H. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

G. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

H. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von fünf Jahren bei Material- und Herstellungsehlem (außer für den Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt). Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Änderung, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, ausgefallene Batterien sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder Verwendungszwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- La Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada frontale da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Funzionamento della lampada

- Per accedere ai vari livelli d'illuminazione, utilizzare il pulsante come indicato nei disegni.
- Se il pulsante non viene azionato per più di 3 secondi, un semplice clic sul pulsante spegne la lampada.
 - Se spegnete la lampada al livello d'illuminazione colorata, si riaccende automaticamente con il colore selezionato (la batteria ricaricabile litio-ion per le versioni dotate di un'illuminazione colorata).
 - Passaggio in riserva d'illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e quando si passa alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica.
 - Assicurarsi di bloccare la lampada, quando non si utilizza, per evitare qualsiasi rischio di accensione involontaria.
 - L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada (tranne allo spegnimento per le versioni dotate di un'illuminazione colorata).
 - Per le versioni dotate di un'illuminazione colorata, il bloccaggio della lampada è possibile esclusivamente quando la lampada è spenta.

Lampada HYBRID

Lampada compatibile con pile AAA-LR03 (alcaline, litio, ricaricabili Li-MH) e con la batteria ricaricabile CORE.

La lampada è venduta con la batteria CORE esclusivamente per i modelli ricaricabili (R). Gli altri modelli sono venduti con le pile.

Batteria ricaricabile CORE

Batteria ricaricabile Li-ion Petzl.

Capacità: 1250 mAh.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili litio-ion perdono il 10 % della loro capacità ogni anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Attenzione, se utilizzate la batteria CORE, nel momento in cui la batteria è quasi scarica, potrebbe presentarsi una rapida interruzione dell'illuminazione.

Carica della batteria

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). La batteria può essere sottoposta a sovratensioni quando è collegata alla rete elettrica per essere ricaricata. Per questo motivo, è necessario utilizzare un caricatore protetto dalle sovratensioni (norma IEC 61000-4-5 e marcatura CE). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria ricaricabile devono essere assicurati durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di circa 3 ore e 30 minuti su caricatore USB o computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica (fino a 24 ore).

Durante la ricarica, l'indicatore del caricamento s'illumina rosso fisso, poi verde fisso quando la carica è completa.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile CORE. L'utilizzo di un altro tipo di batterie ricaricabili potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Malfunzionamento

Verificare lo stato delle pile e rispettarne la polarità. Verificare l'assenza di corrosione sui contatti. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformarli. Se la lampada ancora non funziona, contattare Petzl.

Generalità lampade Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni pile

ATTENZIONE PERICOLO! Esiste il rischio di esplosione e di ustione.

- Non provare ad aprire una pila.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.
- Non cortocircuitare le pile, possono provocare ustioni.
- Non ricaricare pile che non sono concepite per essere ricaricate.
- Rispettare obbligatoriamente la polarità, seguendo l'ordine d'inserimento indicato sul portapile.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla pila, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare tutte le pile difettose in conformità alla normativa locale in vigore.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Togliere le pile in caso di stoccaggio prolungato.
- Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

B. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO! Esiste il rischio di esplosione e di ustione.

- Un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
 - Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
 - Non esporre la batteria ricaricabile a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
 - Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
 - Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificarne la struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
 - Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria ricaricabile, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria ricaricabile difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.
 - Togliere la batteria ricaricabile in caso di stoccaggio prolungato.

C. Precauzioni lampada

Una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. Esiste il rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi (per esempio le pile o le fibbie della fascia elastica).

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

- Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.
- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
 - I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona. Fare attenzione al rischio di abbagliamento delle persone intorno a voi, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.
 - C'è il rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica. Questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA (50 cm minimo), comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici).

Effetto stroboscopico

Attenzione all'utilizzo della lampada in prossimità di macchine rotanti. Se la frequenza d'illuminazione della lampada (500 Hz ± 50 Hz ± 16 kHz ± 1,6 kHz) è identica (o multipla) alla frequenza di rotazione della macchina, è possibile che l'utilizzatore non veda la rotazione della macchina.

Direttiva EP

- Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/CE per i prodotti legati all'energia.
- Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto della lampada: minimo 15.000.

Angolo nominale del fascio luminoso:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: misto 17° / ampio 30°.

D. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e asciugare la scatola della lampada con il tappo di protezione USB aperto. In caso di contatto con acqua di mare, pulire con un panno inumidito in acqua dolce e asciugare la lampada.

Non utilizzare prodotti chimici che potrebbero danneggiare la lampada.

E. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria ricaricabile in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25 °C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.

Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria ricaricabile dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

F. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

G. Modifiche/riparazioni

Proibite ai fu di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

H. Donamde/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (ad esclusione della batteria, garantita 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, la fuoriuscita di liquido dalle pile, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer, comprender y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de la linterna desaconsejando para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Funcionamiento de la linterna

- Para acceder a las diferentes iluminaciones, utilice el botón como se indica en los dibujos.
- Si no se acciona el botón durante más de 3 segundos, un clic apaga la linterna.
 - Si apaga la linterna en iluminación de color, se vuelve a encender sistemáticamente en el color escogido (únicamente para las versiones provistas de una iluminación de color).
 - Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica.
 - Asegúrese de bloquear la linterna cuando no la utilice para evitar cualquier riesgo de encendido accidental.
 - El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna (excepto cuando está apagada para las versiones provistas de una iluminación de color).
 - Para las versiones provistas de una iluminación de color, el bloqueo de la linterna es posible únicamente cuando la linterna está apagada.

Linterna HYBRID

Linterna compatible con pilas AAA-LR03 (alcalinas, litio, Ni-MH recargables) y con la batería CORE. La linterna se vende con la batería CORE para los modelos recargables (R) únicamente. Los otros modelos se venden con pilas.

Batería CORE

Batería de Li-Ion Petzl.

Capacidad: 1250 mAh.

Recargue la batería completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería Petzl.

En general, las baterías de Li-Ion ofrecen un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial. Atención: si utiliza la batería CORE, cuando la batería está casi descargada, se puede producir un corte bastante rápido de la iluminación.

Carga de la batería

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). La batería puede verse sometida a sobrecargas cuando está conectada a la red eléctrica para ser recargada. Para ello, es necesario utilizar un cargador protegido contra las sobrecargas (norma IEC 61000-4-5 y marcado CE). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la batería deben estar secos durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3 horas y 30 minutos con el cargador USB o el ordenador. Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga (hasta 24 horas). Durante la carga, el indicador de carga se enciende en rojo fijo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería CORE. La utilización de cualquier otro tipo de batería podría estropear la linterna. No utilice cualquier batería.

Mal funcionamiento

Compruebe el estado de las pilas y el respeto de la polaridad. Compruebe la ausencia de corrosión en los contactos. En caso de corrosión, rasque ligeramente los contactos sin deformarlos. Si la linterna sigue sin funcionar, contacte con Petzl.

Información general de las linternas Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con las pilas

¡ATENCIÓN PELIGRO! Hay riesgo de explosión y de quemaduras.

- No intente abrir una pila.
- No tire las pilas al fuego.
- No las cortocircuite, ya que pueden provocar quemaduras.
- No recargue las pilas que no estén diseñadas para ser recargadas.
- Es obligatorio respetar la polaridad y seguir el orden de colocación indicado en la caja.
- Si se produce una fuga de electrolito de la pila, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie todas las pilas y deseche las pilas defectuosas conforme a la reglamentación local en vigor.
- No mezcle pilas de marcas diferentes.
- No mezcle pilas nuevas con pilas utilizadas.
- Retire las pilas para un almacenamiento prolongado.
- No deje las pilas al alcance de los niños.

B. Precauciones con la batería

¡ATENCIÓN PELIGRO! Hay riesgo de explosión y de quemaduras.

Un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería recargable a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está dañada, deformada o agrietada, no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería recargable, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería recargable y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.
- Retire la batería para un almacenamiento prolongado.

C. Precauciones con la linterna

Una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Hay riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas (por ejemplo, las pilas o las hebillas de la cinta).

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona. Atención al riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.
- Existe riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación aplicable relativa a la compatibilidad electromagnética. Esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA (50 cm mínimo), mandos de voo, equipos de comunicación, dispositivos médicos).

Efecto estroboscópico

Atención a la utilización de la linterna cerca de máquinas rotativas. Si la frecuencia de iluminación de la linterna (500 Hz ± 50 Hz y 16 kHz ± 1,6 kHz) es idéntica (o múltiplo) a la frecuencia de rotación de la máquina, el usuario puede no ver la rotación de la máquina.

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Número de ciclos de conmutación antes de fallo: 15.000 mínimo.

Ángulo nominal del haz luminoso:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: misto 17° / amplio 30°.

D. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y seque el cuerpo de la linterna con la tapa protectora USB abierta. En caso de contacto con agua de mar, limpie con un paño empapado de agua dulce y seque la linterna.

No utilice productos químicos que podrían alterar la linterna.

E. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenar la batería en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada. Para el transporte de su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación de la batería recargable de la linterna para evitar cualquier encendido accidental.

F. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

G. Modificaciones/reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

H. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, derrame de pilas, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta linterna, deve:

- Ler, compreender e aplicar todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização. Lanterna desaconselhada a crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Funcionamento da lanterna

- Para aceder a iluminações diferentes, utilize o botão como indicado nos desenhos.
- Se não se pressionar o botão durante mais de 3 segundos, um clique apaga a sua lanterna.
 - Se apagar a sua lanterna em modo luz colorida acesa, ela reacende sistematicamente na cor selecionada (únicamente para as versões dotadas de uma luz colorida).
 - Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e na passagem em reserva. Quando a sua lanterna passar para reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas que é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.
 - Pense em bloquear a sua lanterna quando não a utilizar para evitar qualquer risco que se acenda inadvertidamente.
 - O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna (salvo ao apagar para as versões dotadas de um luz colorida).
 - Para as versões dotadas de uma luz colorida, a lanterna só pode ser bloqueada quando a lanterna estiver apagada.

Lanterna HYBRID

Lanterna compatível com pilhas AAA-LR03 (alcalinas, lítio ou recarregáveis Ni-MH) e com a bateria recarregável CORE. A lanterna é vendida com a bateria CORE somente para os modelos recarregáveis (R). Os outros modelos são vendidos com pilhas.

Bateria recarregável CORE

Bateria recarregável Li-Ion Petzl.

Capacidade: 1250 mAh.

Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Ion-Lítio perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial. Atenção, se utilizar a bateria CORE, quando esta estiver quase descarregada, poderá haver um corte bastante rápido de iluminação.

Carregamento da bateria

Atenção

Carregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrico (isolamento duplo contra as tensões perigosas). A bateria pode ser submetida a sobretensões quando estiver ligada à rede eléctrica para ser recarregada. Para isso, é necessário utilizar um carregador protegido contra as sobretensões (norma IEC 61000-4-5 e identificação CE). Não deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. Os conectores da sua bateria recarregável devem estar secos aquando o carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de 3 h e 30 minutos com carregador USB ou computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h). Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz fixa vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Substituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável CORE. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Anomalia de funcionamento

Verifique o estado das pilhas e certifique-se de que a polaridade está correta. Verifique a ausência de corrosão nos contactos. Em caso de corrosão, raspe ligeiramente os contactos sem os deformar. Se a sua lanterna continuar sem funcionar, contacte a Petzl.

Generalidades lanternas Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precaução pilhas

ATENÇÃO PERIGO! Existe um risco de explosão e de queimadura.

- Não tente abrir uma pilha.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Não as curto-circuite, podem provocar queimaduras.
- Não carregue pilhas que não foram concebidas para ser recarregadas.
- Respeite obrigatoriamente a polaridade, siga a ordem de colocação indicada na caixa.
- Se ocorrer um derrame de electrolito da pilha, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude todas as pilhas e descarte as pilhas defectuosas de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Não misture pilhas de marcas diferentes.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Retire as pilhas para um armazenamento prolongado.
- Não deixe pilhas ao alcance de crianças.

B. Precauções bateria recarregável

ATENÇÃO PERIGO! Existe um risco de explosão e de queimadura.

- Uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
 - Não deite para o fogo uma bateria recarregável.
 - Não exponha a bateria recarregável a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
 - Não destrua uma bateria recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
 - Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.
 - Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria recarregável, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria recarregável e descarte a bateria defectuosa de acordo com a regulamentação local em vigor.
 - Retire a bateria recarregável para um armazenamento prolongado.

C. Precauções lanterna

Uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Existe um risco de sufocação com algumas pequenas peças (por exemplo, as pilhas ou as fivelas de faixa).

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa. Tenha cuidado com o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.
- Existe um risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações aplicáveis relativas à compatibilidade electromagnética. Isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electrónicos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA (50 cm no mínimo), comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos).

Efeito estroboscópico

Atenção à utilização da lanterna na proximidade de máquinas rotativas. Se a frequência de iluminação da lanterna (500 Hz ± 50 Hz e 16 kHz ± 1,6 kHz) for idêntica (ou múltipla) à frequência de rotação da máquina, o utilizador pode não ver a rotação da máquina.

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/CE sobre os produtos consumidores de energia.

- Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Número de ciclos de comutação antes de falha: 15.000 no mínimo.

Ângulo nominal do feixe:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: misto 17° / largo 30°.

D. Limpeza, secagem

Em caso de utilização em meio húmido, retire a bateria da lanterna e seque a caixa da lanterna com a tampa de protecção USB aberta. No caso de ter estado em contacto com a água do

mar, limpe com um tecido embebido de água doce e seque a lanterna.

Não utilize produtos químicos que poderiam alterar a sua lanterna.

E. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável (ação a renovar todos os seis meses) e retire a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completo da sua bateria recarregável. Procure guardar a bateria recarregável em local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável fica descarregada.

Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria recarregável da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

F. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

G. Modificações/reparações

Indeviditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

H. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de 2 anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: o desgaste normal, a oxidação, as modificações ou retoques, o mau armazenamento, a má manutenção, o derrame de pilhas, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen en toepassen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbepkeringen ervan leren kennen. Hoofdlamp niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Werking van de lamp

- U kunt de verschillende verlichtingsniveaus instellen met de knop (zie schema's).
- Als u de knop langer dan 3 seconden niet gebruikt, wordt uw lamp met een klik uitgeschakeld.
- Schakel u uw lamp in een gekleurd verlichtingsniveau uit, dan zal ze de volgende keer systematisch ook in diezelfde kleur ingeschakeld worden (geldt enkel voor de versies met gekleurde verlichting).
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 5 minuten vóór en tijdens de overschakeling. Schakel uw lamp over in reserve, dan is de verlichtingssterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor dynamische activiteiten.
- Vergrendel uw lamp wanneer u hem niet gebruikt, zodat hij niet per ongeluk ingeschakeld wordt.
- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp (behalve bij het uitschakelen van modellen met een gekleurde verlichting).
- Voor de versies met gekleurde verlichting kunt u de lamp enkel vergrendelen als ze uitgeschakeld is.

HYBRID lamp

Lamp compatibel met AAA-LR03 batterijen (alkaline, lithium, herlaadbare Ni-MH) en met de CORE herlaadbare batterij. Enkel de herlaadbare modellen (F) worden met de CORE batterij geleverd. Alle andere modellen worden met gewone batterijen verkocht.

CORE herlaadbare batterij

Petzl herlaadbare lithium-batterij.

Capaciteit: 1250 mAh.

Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik. Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over. Let op: wanneer u de CORE batterij gebruikt en deze is bijna plat, dan kan de verlichting vrij snel uitvallen.

Batterij opladen

Waarschuwing

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een oplader met CE/UL-certificering voor elektrische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). De batterij kan worden blootgesteld aan overspanning wanneer ze op het elektriciteitsnet is aangesloten om op te laden. Daarom is het belangrijk dat u een oplader gebruikt die beschermd is tegen overspanning (norm IEC 61000-4-5 en CE-markering). Laad de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw herlaadbare batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Opladetid

Het duurt ongeveer 3,5 uur om de batterij via de USB-lader of uw computer op te laden. Let op: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de opladetid verlengen (tot 24 uur). Tijdens het opladen blijft het laadampje rood branden. Wanneer de batterij opgeladen is, brandt het lampje groen.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een CORE herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.

Funciestoornis

Controleer de staat van de batterijen en de juiste inleg volgens hun polariteit. Check of de contactpunten niet geoxideerd zijn. In geval van oxidatie, krab voorzichtig de contactpunten schoon, zonder ze te misvormen. Werk! uw lamp nog steeds niet, neem dan contact op met uw Petzl dealer.

Algemene informatie Petzl lampen

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de batterijen

WAARSCHUWING GEVAAR! Er bestaat ontploffingsgevaar en een risico op brandwonden.

- Probeer een batterij nooit te openen.
- Werp batterijen niet in het vuur.
- Veroorzaak geen kortsluiting, want u kunt brandwonden oplopen.
- Herlaad geen batterijen die niet bestemd zijn om opgeladen te worden.
- Respecteer absoluut de polariteit en plaats de batterijen in de juiste positie zoals aangegeven op de houder.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Vervissel alle batterijen en gooi de kapotte batterijen weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Meng geen batterijen van verschillende merken.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Verwijder de batterijen bij langdurige opberging.
- Houd batterijen steeds buiten het bereik van kinderen.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

WAARSCHUWING GEVAAR! Er bestaat ontploffingsgevaar en een risico op brandwonden.

- Verkeerd gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevolen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.
- Bij een elektrolytisch lek van de herlaadbare batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Vervissel de herlaadbare batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.
- Verwijder de herlaadbare batterij bij langdurige opberging.

C. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

De hoofdband kan een risico op verstikking inhouden. Er bestaat een stikkingsgevaar met bepaalde kleine onderdelen (bv. batterijen of gassen van de hoofdband).

Fotobiologische veiligheid van de ogen

- De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.
- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon. Let op dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblindt, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is.
- Het risico bestaat op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de wetgeving inzake elektromagnetische compatibiliteit die van kracht is. Dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan uit of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DVA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lawines (minstens 50 cm), vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten).

Stroboscoopeffect

Let op bij gebruik van de lamp in de nabijheid van roterende machines. Indien de verlichtingsfrequentie van de lamp (500 Hz ± 50 Hz en 16 kHz ± 1,6 kHz) gelijk is aan (of een veelvoud is van) de draaifrequentie van de machine, kan de gebruiker de draaibeweging van de machine niet zien.

Richtlijn ErP

- Conform de richtlijn (ErP) 2009/125/EG aangaande energieregerelateerde producten.
- Volledig instant licht - Kleurtemperatuur: 6000-7000 K - Aantal schakelcycli tot storing: minstens 15.000.
- Nominale hoek van de lichtbundel:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: gemengd 17° / breed 30°.

D. Reiniging, droogtijd

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de batterij uit de lamp en droog de body van de lamp met het USB-beschermkapje open. Bij contact met zeewater: maak de lamp schoon met een vochtige doek met wat zuiver water en laat de lamp drogen.

Gebruik geen chemische producten die uw lamp kunnen aantasten.

E. Opslag, transport

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp. Zorg ervoor dat de lamp niet volledig leeg raakt. Bewaar de herlaadbare batterij in een droge omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 ± 25 °C. In deze omstandigheden en onder 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg. Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de herlaadbare batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

F. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

G. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

H. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, uitgelopen batterijen, beschadiging door ongevall, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

- For anvendelse af denne lampe, skal du:
 - Læse, forstå og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.
 - Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
 - Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger. Pandalampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brug den pandalampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.
- Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Sådan fungerer lampen

- Vælg blandt de forskellige lyskegletyper med indstillingsknappen som vist på tegningerne.
- Hvis knappen ikke bruges i mere end 3 sekunder, kan lampen slukkes med et klik.
- Hvis lampen slukkes, når den er indstillet til farvet lys, vil den altid tændes igen med den valgte farve (udelukkende for modeller med farvet lys).
- Overgang til lysreserve: lampen blinker 5 minutter, for den overgår til lysreserve og ved selve overgangen. Når lampen overgår til lysreserve, er lampens lysindstilling tilstrækkelig til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet.
- Husk at låse lampen, når du ikke bruger den, så du undgår, at den tændes utilsigtet.
- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes (undtaget når den slukkes for de modeller, som har farvet lys).
- For modeller med farvet lys kan lampen kun låses, hvis den er slukket.

HYBRID lampe

Lampen er kompatibel med AAA-LR03-batterier (alkaline batterier, lithiumbatterier, genopladelige Ni-MH-batterier), og med det genopladelige CORE batteri. For genopladelige modeller (R) sælges lampen kun sammen med et CORE batteri. De andre modeller sælges med almindelige batterier.

CORE genopladelige batteri

Genopladligt Li-ion-batteri fra Petzl.

Kapacitet: 1250 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt for første brug. Kun et genopladeligt Petzl batteri må anvendes.

Generelt taber lithium-ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Vær særlig opmærksom på, hvis du bruger et CORE batteri, da belysningen kan slukke relativt hurtigt, når batteriet er næsten tomt.

Opladning af batteriet

Advarsel

Oplad udelukkende med et USB-kabel. Laderens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-opladningsludere af elektrisk klasse II (dobbeltsikring mod farlige spændinger). Batteriet kan udsættes for overspænding, når det er tilsluttet strømforsyningen under opladningen. I så fald skal der anvendes en lader, som er beskyttet mod overspænding (IEC 61000-4-5 standard og CE mærkning). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Det genopladelige batteris konnektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på ca. 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer. Vær opmærksom på, at opladningen kan tage længere tid (op til 24 timer), hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt. Under opladningen lyser batteriindikatoren med et konstant rødt lys, og når opladningen er færdig, lyser den konstant grønt.

Udskiftning af det genopladelige batteri

Kun et genopladeligt batteri CORE må anvendes. Brug en af anden type genopladeligt batteri kan ødelægge lampen. Intet andet genopladeligt batteri må anvendes.

Funktionsfejl

Kontroller batteritilstanden og polretningene. Kontroller kontakterne for korrosion. I tilfælde af korrosion skal kontaktfladerne skræbes nænsomt, uden at de deformeres. Hvis lampen stadigvæk ikke fungerer, skal Petzl kontaktes.

Generel information om Petzl pandalamper

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved batterierne

ADVARSEL - FARE! Der er risiko for eksplosion og forbrænding.

- Forsøg ikke at åbne eller skille et batteri ad.
- Batterier må ikke brandes.
- Kortslut ikke batterierne, da der kan opstå brandskader.
- Forsøg ikke at genoplade batterier, som ikke er genopladelige.
- Polretnngen skal overholdes i den orden, der er angivet på batterihuset.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den øtsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift alle almindelige batterier og kassér de defekte batterier i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Anvend ikke forskellige batterimærker samtidig.
- Anvend ikke nye og brugte batterier samtidig.
- For længerevarende opbevaring fjernes batterierne fra pandalampen.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.

B. Forholdsregler ved det genopladelige batteri

ADVARSEL - FARE! Der er risiko for eksplosion og forbrænding.

- Uhensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.
- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brandes.
- Det genopladelige batteri må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges: det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller lækkelø, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis det genopladelige batteris elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den øtsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift det genopladelige batteri og kassér det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- For længerevarende opbevaring fjernes det genopladelige batteri fra pandalampen.

C. Forholdsregler ved lampen

Et pandebånd indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele (f.eks. batterierne eller pandebåndets spænder) kan udgøre en risiko for kvælning.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret i risikogrube 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471.

- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.
- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lysstrålen direkte mod andres øjne. Vær opmærksom på risikoen for at blænde de personer, der befinder sig i dine omgivelser, herunder de områder, som er reguleret af færdselsloven.
- Der er en fare for nethindelesioner pga. emissionen af blåt lys, især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er i overensstemmelse med gældende regler om elektromagnetisk kompatibilitet. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og flyttes væk fra følsomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinsendere/-sogere (min. 50 cm), flystyringssystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr).

Stroboskopisk effekt

Vær særlig opmærksom på brugen af lampen i nærheden af maskiner med roterende dele. Hvis lampens lysfrekvens (500 Hz ± 50 Hz og 16 kHz ± 1,6 kHz) er lige med (eller multiple af) maskinens rotationsfrekvens, kan operatoren ikke se, at maskinen roterer.

ErP direktivet

I overensstemmelse med ErP direktivet 2009/125/EF om energirelaterede produkter.

- Øjeblikkeligt, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Antal tænd-sluk-cyklerus indtil funktionsnssigt: mindst 15.000.

- Nominel strålevinkel:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: stråle 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: blandet stråle 17° / bred stråle 30°.

D. Rensning, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens batteri efterfølgende fjernes, lampehuset tørres, og USB-portens beskyttelseskappe skal være åbne. Hvis pandalampen kommer i kontakt med havvand, skal den duppes med en kuld vædet med ferskvand og tørres. Du må ikke bruge kemikalier, som kan beskadige lampen.

E. Opbevaring, transport

I tilfælde af langtidsopbevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet fjernes fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sorg for, at det genopladelige batteri opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25 °C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet. Det anbefales at koble det genopladelige batteri fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet.

F. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen skal de gældende lokale regler overholdes.

G. Ændringer/repairationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskiftning af reservedele.

H. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 5 år på denne lampe (med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser) for alle materiale- og fabriktionsfejl. Garantibegrænsninger: normal slijtage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, batterilekage og skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

NO

For du tar i bruk hodelykten, må du:

- Lesse, forstå og følge bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.
- Gjøre deg kjent med dens muligheter og begrensninger. Lykten er ikke anbefalt for barn under 3 år. Barn under 12 år som bruker denne lykten, må være under oppsyn av en ansvarlig voksen.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Bruk av lykten

- Bruk knappene som vist på tegningene for å velge mellom ulike lysnstillinger.
- Dersom det går mer enn 3 sekunder uten at knappen trykkes på, kan den slås av med kun ett klikk.
- Hvis lykten slås av når den er i en modus med farget lys, vil den være i samme modus når den slås på igjen (for modeller med farget lys).
- Reserveybelysning: Lykten blinker når den går over til reserveybelysning og 5 minutter i forkant. Når hodelykten slås over til reserveybelysning, vil den gi nok lys til å gå med, men ikke til aktiviteter i fart.
- Lås lykten når den ikke er i bruk, slik at den ikke slår seg på utilsiktet.
- Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av (unntak når den slås av for modeller med farget lys).
- Modeller med farget lys kan bare låses når lykten er av.

HYBRID-hodelykt

Hodelykten er kompatibel med AAA-LR03-batterier (alkaliske, litium eller Ni-MH oppladbare batterier) og med det oppladbare CORE-batteriet. Kun oppladbare (R) hodelykter leveres med CORE-batteri. Andre modeller leveres med vanlige batterier.

CORE oppladbart batteri

Oppladbart li-ion Petzl-batteri.

Batterikapasitet: 1250 mAh.

Batteriet bør fullades før første gangs bruk. Bruk kun det oppladbare batteriet fra Petzl.

Vanligvis reduseres kapasiteten på oppladbare litiumionbatterier med 10 % per år. Etter 300 ladesykkluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet. Merk: Hvis du bruker CORE-batteriet, kan belysningen brått forsvinne når batteriet er nesten tomt.

Lading av batteriet

ADVARSEL

Bruk kun USB-ledning til oppladning. Spenningen på uttaket der laderen brukes må ikke overstige 5 V. Bruk kun elektriske CE/UL-godkjente ladere klasse II (dobbelisoleret mot elektrisk spenning) som er utstyrt for overspenning når det er koblet til strømnettet for oppladning. Det er derfor nødvendig å bruke en lader med overspenningsvern (IEC 61000-4-5 standard og CE-merket). Ikke la batteriet stå til lading uten tilsyn. Kontaktene til det oppladbare batteriet må være tørre under ladingen.

Ladetid

Ladetiden er omtrent 3 timer og 30 minutt med en USB-lader eller i en datamaskin. Merk: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan ladingen ta lengre tid (opp til 24 timer).

Under lading vil indikatoren lyse konstant rødt, og når batteriet er fulladet, lyser den konstant grønt.

Utskifting av det oppladbare batteriet

Bruk kun oppladbare batterier av typen CORE. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan skade lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.

Funksjonsfeil

Kontroller tilstanden og polariteten til batteriene. Kontroller at det ikke er korrosjon på kontaktene. Dersom batterikontaktene er korroderte, rengjør de skånsomt ved å skrape av korrosjonen. Vær forsiktig så de ikke bøyes. Kontakt Petzl dersom lykten fortsatt ikke fungerer som den skal.

Generell informasjon om hodelykter fra Petzl

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler for bruk av batterier

ADVARSEL - FARE! Det er risiko for eksplosjon eller brann.

- Ikke forsøk å åpne eller demontere batterier.
- Ikke kest batterier i åpen lid.
- Unngå kortslutning, dette kan føre til branskadere.
- Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
- Batteriets polaritet må respekteres: følg instruksjonene på batteripakken.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter, stopp enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Oppsøk lege ved kontakt med væsken. Bytt ut batteriene og sorter disse i samsvar med gjeldende retningslinjer for kildesortering der du bor.
- Ikke bruk batterier fra forskjellige produsenter.
- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Fjern batteriene fra lykten for langtidsoppbevaring.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.

B. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

ADVARSEL - FARE! Det er risiko for eksplosjon eller brann.

- Feilaktig bruk kan skade batteriet.
- Ikke legg det oppladbare batteriet under vann.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for brann.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for høye temperaturer. Følg anbefalingene vedrørende temperatur for bruk og lagring.
- Det oppladbare batteriet skal ikke ødelegges: det kan eksplodere eller avgitte giftige stoffer. Dersom det oppladbare batteriet er skadet, deformert eller sprukket, skal du ikke demontere det eller endre konstruksjonen. Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter må enhver kontakt med de etsende stoffene og farlige væskene unngås. Oppsøk lege ved hudkontakt. Bytt ut det oppladbare batteriet og kildesorter dette i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Fjern det oppladbare batteriet fra lykten for langtidsoppbevaring.

C. Forholdsregler for bruk av lykten

Et hodebånd kan medføre kvelningsfare. Enkelte smådeiler kan medføre kvelningsfare (f.eks. batterier eller spenner til hodebånd).

Fotobiologisk øyesikkerhet

- Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC 62471.
- Ikke se direkte inn i lykten når den er telt.
- Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer. Vær oppmerksom på risikoen for å blinde andre i arbeidsområdet ditt, spesielt i områder der det er trafikkregulering.
- Det er risiko for at det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Overholder gjeldende krav i forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet. Dette gir ingen garanti for at interferens ikke kan oppstå. Dersom du merker elektromagnetisk interferens mellom lykten og elektriske enheter, skal du på lykten eller holde den borte fra enheter som er sensitive for interferens (f.eks. skredskokere (sender/mottakerutstyr, minimum 50 cm), flykontrollsystemer, kommunikasjonsutstyr, medisinsk utstyr).

Stroboskopisk effekt

Vær varsom ved bruk av hodelykten i nærheten av roterende maskiner. Dersom lyktens lysfrekvens (500 Hz ± 50 Hz og 16 kHz ± 1,6 kHz) er lik (eller en multipl av) maskinens roteringsfrekvens, kan ikke brukeren se at maskinen roterer.

ErP-direktiv

- Samsvarer med direktiv for energirelaterte produkter (ErP) 2009/125/EC.
- Umiddelbar full belysning - Fargetemperatur: 6000-7000 K - Antall sykkluser for ending av modus for søvnt: Minimum 15 000.
- Nominell vinkel på lyskjetle:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: blandet 17° / bred 30°.

D. Rengjøring og tørking

Dersom hodelykten brukes i fuktige miljø bør batteriet fjernes fra lykten og tørkes, og dekslet til USB-porten bør ligge åpent. Dersom lykten kommer i kontakt med sjovann, rengjør den med en klut med rent vann og la den tørke. Ikke bruk kjemikalier som kan skade lykten.

E. Oppbevaring, transport

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Sørg for at det oppladbare batteriet lagres på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25 °C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet. Dersom lykten skal bæres når den ikke er i bruk, anbefaler vi at det oppladbare batteriet kobles fra lykten slik at man unngår at den utilsiktet slår seg på.

F. Vern om miljøet

Kildesorter lykten kun i samsvar med lokale retningslinjer.

G. Modifisering og reparasjoner

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl, er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

H. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Denne hodelykten har 5 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil (med unntak av det oppladbare batteriet, som har garanti for 2 år eller 300 ladesykkluser). Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig

vedlikehold, batterilekkasje, skader som følge av ulykker, forsømmelse, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

PL

Przed użyciem tej latarki czołowej należy:

- Należy przeczytać, zrozumieć i stosować wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszym produktem, jego parametrami i ograniczeniami użycia. Nie zaleca się używania tej latarki czołowej przez dzieci poniżej 3 lat. Użycie tej latarki czołowej przez dzieci młodsze niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Działanie latarki

Do zmian rodzajów oświetlenia należy używać przycisku zgodnie z rysunkami.

- Jeżeli przycisk nie jest naciskany przez dłużej niż 3 sekundy, jedno kliknięcie wyłącza waszą latarkę.
- Jeżeli wyłączyć latarkę w trybie oświetlenia kolorowego, włączy się z powrotem w tym samym kolorze (dotyczy wyłącznie wersji z oświetleniem kolorowym).
- Przejście na rezerwę oświetlenia: światło latarki pulsuje 5 minut przed przejściem na rezerwę. Gdy latarka znajdzie się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszania się, ale zbyt słabo, by uprawiać dynamiczną aktywność.
- Choć unikając przypadkowego włączenia należy zablokować latarkę, gdy się jej nie używa.
- Wskaźnik energii działa przy włączaniu i wyłączaniu latarki (z wyjątkiem wyłączania w modelach z oświetleniem kolorowym).
- W wersjach wyposażonych w oświetlenie kolorowe zablokowanie latarki jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy jest wyłączona.

Latarka HYBRID

Latarka jest kompatybilna z bateriami AAA-LR03 (alkalicznymi, litowymi, akumulatorkami Ni-Mh) oraz z akumulatorem CORE.

Wyłącznie modele ładowalne (R) są sprzedawane z akumulatorem CORE. Inne modele są sprzedawane z bateriami.

Akumulator CORE

Akumulator Li-Ion polimerowy Petzl.

Pojemność: 1250 mAh.

Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem. Używać wyłącznie akumulatora Petzl.

Generalnie akumulatory litowo-jonowe tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej. Należy uważać, w razie użycia akumulatora CORE, który jest prawie całkowicie rozładowany, spadek oświetlenia może być gwałtowny.

Ładowanie akumulatora

Uwaga

Ładować wyłącznie przewodem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL drugiej klasy elektrycznej (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Akumulator może być narażony na przepięcia podczas podłączenia do sieci elektrycznej w celu naładowania. W związku z powyższym należy używać ładowarki chroniącej przed przepięciami (norma IEC 61000-4-5 i oznaczenie CB). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowania.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3 godziny i 30 minut przy użyciu ładowarki USB lub komputera. Należy uważać, równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania (do 24 godzin). Podczas ładowania wskaźnik ładowania ma kolor czerwony, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony.

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora CORE. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.

Jeżeli latarka nie świeci

Sprawdź stan bateri i ich żywoność. Sprawdź czy nie są skorodowane styki w pojemniku na baterie. W razie potrzeby wyczyść je (delikatnie - nie deformując styków). Jeżeli latarka czlowa nadal nie działa należy skontaktować się z Petzl.

Informacje ogólne o latarkach Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

A. Środki ostrożności związane z bateriami

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Nie otwierać baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie doprowadzać do zwarcia, baterie mogą spowodować oparzenia.
- Nie ładować baterii, nie są do tego przeznaczone.
- Należy bezwzględnie przestrzegać biegunowości bateri według schematu umieszczonego na pudełku.
- W razie wycieku elektrolitu z baterii, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić wszystkie baterie, a wadliwe zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.
- Nie mieszać baterii różnych producentów.
- Nie mieszać baterii starych z nowymi.
- Podczas długiego przechowywania latarki czołowej wyciągnąć z niej baterie.
- Pozostawiać poza zasięgiem dzieci.

B. Akumulator - środki ostrożności

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie ekspozować akumulatora na działanie wysokich temperatur. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutylizować akumulator zgodnie z lokalnym prawem.
- W razie wycieku elektrolitu z akumulatora, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.
- Podczas długiego przechowywania latarki czołowej wyciągnąć z niej akumulator.

C. Ostrzeżenia dotyczące latarki

Opaska elastyczna może stwarzać ryzyko uduszenia. Niektóre małe części stwarzają ryzyko zadławienia się (na przykład baterie lub klamry opaski).

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

Według normy IEC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie).

- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązki światła w oczy innej osoby. Należy uważać na ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, szczególnie w miejscach podlegających przepisom ruchu drogowego.
- Istnieje ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej. Nie gwarantuje to, że zakłócenie nie wystąpią. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyciągnąć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (na przykład detektorów lawinowych (50 cm minimum), systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego).

Effekt stroboskopowy

Należy uważać podczas używania latarki w pobliżu obracających się urządzeń. Jeżeli częstotliwość oświetlenia latarki (500 Hz ± 50 Hz i 16 kHz ± 1,6 kHz) jest identyczna lub jest wielokrotnością częstotliwości obrotu urządzenia, użytkownik może nie dostrzec jego obrotu.

Dyrektywa ErP

- Zgodna z Dyrektywą (ErP) 2009/125/EC dla produktów związanych z energią.
- Świsłto pełne natężmiestowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Liczba cykli włączenia/wyłączenia przed ustętką: 15 000 minimum.
- Kąt nominalny wiązki:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: mieszana 17° / szeroka 30°.

D. Czyszczenie, suszenie

W razie używania w wilgotnym środowisku, wyciągnąć akumulator z latarki i wysuszyć ją (zatykając USB otwartą). W razie kontaktu z wodą morską, należy wyczyścić szmatką nasączoną czystą wodą, a następnie wysuszyć latarkę. Nie używać środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić latarkę czołową.

E. Przechowywanie, transport

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator i wyjąć go z latarki (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy). Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać ten akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany. Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by uniknąć przypadkowego włączenia.

F. Ochrona środowiska

Zutylizować latarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

G. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy to części zamiennych.

H. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka czołowa posiada 5 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję dwa lata lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, wyciekających baterii, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

ランプの操作

- 図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。
- ボタンを押さずに3秒以上経過すると、一度押しでランプが消えます。
- カラーモードで消灯すると、次に点灯した時に同じカラーで点灯します (カラーモードがあるモデルのみ)。
- リザーブ:リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。リザーブの光量は歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です。
- ランプを使用していない際には、不意に点灯しないように、ランプをロックしてください。
- 充電ゲージは、ランプのオン オフ操作をした際に点灯します (カラーモードがあるモデルでオフ操作をした際を除く)。
- カラーモードがあるモデルでは、ランプが消えている時のみランプのロックが可能です。

HYBRID ヘッドランプ

単4電池 (アルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素充電池) およびリチャージャブルバッテリー CORE を使用できます。

製品名に (R) がついた充電可能なモデルのみ、バッテリー CORE が付属します。その他のシリーズには通常の乾電池が付属しています。

リチャージャブルバッテリー CORE

ペトル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリー。

容量: 1250 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。必ずペトル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約 10 % ずつ低下します。300 回充放電した後も、初期の約 70 % の容量があります。

リチャージャブルバッテリー CORE を使用する場合、バッテリーの残量がわずかになると、ヘッドランプはまもなく消灯する可能性があるのて注意してください。

バッテリーの充電

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。感電保護クラスⅡ (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。バッテリーを充電する際、電力サージにより電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。充電中はバッテリーを放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクターは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は3時間 30 分です。電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなるので注意してください (最長 24 時間)。充電中はチャージャーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずリチャージャブルバッテリー CORE を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

故障

電池の状態とプラス極/マイナス極が正しくセットされているかを確認してください。電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をついたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合はペトルにご連絡ください。

ペトル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.電池に関する注意事項

警告、危険!電池の破裂、やけどの危険。

- 電池を分解しないでください。
- 電池を火の中に入れてください。
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります。
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください。
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極/マイナス極を正しい向きにしてセットしてください。
- 電池が液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。電池を交換し、地域の法規に従った方法で液漏れした電池を破棄してください。
- 異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください。
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください。

B.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険!電池の破裂、やけどの危険。

- リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
- 破棄したリ有毒物質が漏れたとするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください。
- リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください。
- リチャージャブルバッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、リチャージャブルバッテリーを交換してください。
- 長期間保管する場合はリチャージャブルバッテリーを取り外して保管してください。

C.ランプに関する注意事項

ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品 (例: 電池またはヘッドバンドのバックル) で窒息する危険があります。

光の危険性について

- 本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください。
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境において他の人の目を眩ませるリスクに注意してください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です。

電磁環境適合性

本製品は電磁環境適合性に関して該当する規格に適合しています。この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン (最低 50 cm)、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ストロボ効果

警告: ランプを回転や往復運動を利用する機械や装置の近くで使用する場合は注意が必要です。ランプの光の周波数 (500 Hz ± 50 Hz および 16 kHz ± 1.6 kHz) が機械の運動の周波数と等しいかその倍数であると、ユーザーは機械の動きを認識できません。

ErP 指令

- エネルギー関連機器の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 15000 回。
- 照射角度:
- ARIA 1、ARIA 1R、ARIA 1 RGB、ARIA 1R RGB: 23°。
- ARIA 2、ARIA 2R、ARIA 2 RGB、ARIA 2R RGB: ミックスビーム 17°/ワイドビーム 30°。

D.クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した後は、バッテリーをランプから取り外し、USBポートのカバーを開いた状態で乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水に浸した布で拭き取り、乾燥させてください。

ヘッドランプにダメージを与える可能性のある化学薬品を使用しないでください。

E.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。リチャージャブルバッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20℃ ～ 25℃ です。このような環境で保管しても、使用せずに 12 ヶ月経過すると放電してしまいます。ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにリチャージャブルバッテリーを外すことを推奨します。

F.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

G.改造、修理

ペトルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

H.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や腐、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、バッテリーの液漏れ、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペトルは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発の結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いません。

CN

在使用此头灯前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

头灯的操作

可根据图示，按下按钮选择不同的照明模式。

- 如果该按钮3秒内未再次操作，按一下按钮即可关闭头灯。
- 如果头灯在处于彩色灯光时被关闭，那么再次打开时灯光依然是关闭时的颜色（仅针对有彩色灯光的型号）。
- 备用模式：头灯转换为备用模式时和转换前5分钟都会闪烁。当头灯进入备用照明时，头灯亮度会降低，只能用于行走，但无法用于快速运动。
- 不使用头灯时请将其锁定，以避免意外打开。
- 当打开或关闭头灯时，头灯电量指示灯会亮起（除了有彩色照明的型号关闭时）。
- 对于有彩色灯光的型号，只有在头灯关闭时才能锁住。

HYBRID头灯

该头灯可使用AAA-LR03电池（碱性电池、锂电池或镍氢充电电池），以及CORE充电电池。

只有可充电电池（R）的头灯才会附带CORE电池。其他型号都附带普通电池。

CORE充电电池

Petzl锂离子充电电池。

电池容量：1250 mAh。

首次使用前，需将电池充满电。只可使用Petzl充电电池。

通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。

注意：如果您使用CORE电池，一旦电池几乎耗尽时，灯光可能会突然熄灭。

充电

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的级别充电器（双倍绝缘危险电压）。当连接电网充电时，电池可能会受到电涌影响。因此必须用一个有电涌保护的充电器（IEC 61000-4-5标准，并有CE标识）。充电时，不

要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

USB充电器或电脑上充电时间约为3小时30分钟。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长（最长24小时）。

在充电时，充电指示灯常亮红色，充电完成后，指示灯将变成常亮绿色。

更换充电电池

只可使用CORE充电电池。使用其它类型的充电电池可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

故障

检查电池的状况和电极。确保电池接触点未被腐蚀。如果发生腐蚀现象，可轻轻刮擦接触点而不要使其变形。如果您的头灯仍然不能正常工作，请与Petzl联系。

Petzl头灯通用信息

请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。

A.电池注意事项

危险警告！有爆炸及燃烧风险。

- 不要尝试打开或拆解电池。
- 不可将电池投入火中。
- 不可短路连接电池，这样可能导致燃烧。
- 不可对非充电电池充电。
- 遵守电池的极性，根据电池盒上的指示安装电池。
- 如果发生电池电解液泄漏，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废电池须根据当地现行法规。
- 不要混合使用不同品牌的电池。
- 不能混合使用新旧电池。
- 长期存放需移除电池。
- 将电池放在儿童不能接触到的地方。

B.充电电池注意事项

危险警告！有爆炸及燃烧风险。

- 如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要将充电电池浸没在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要将充电电池暴露于高温下。遵守建议的使用及储存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您您的充电电池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规处理充电电池。
- 如果充电电池发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废的充电电池须根据当地现行法规。
- 长期存放，需从头灯中取出充电电池。

C.头灯注意事项

头灯可能有颈部风险。某些小零件可能造成窒息（例如，电池或头带卡扣）。

头灯对眼睛的光生物安全性

- 根据IEC 62471标准，头灯属于2类风险（中度风险）。
- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡放射出的光可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。注意不要在你的作业环境下造成他人眩目的风险，特别是在受道路交通法规限制的区域。
- 蓝光有可能造成视网膜损伤，特别是对于儿童。

电磁兼容性

符合现行电磁兼容规章。这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电路（例如，雪崩信号器（至少50 cm）、飞行遙控器、通讯设备、医疗设备）。

频闪效应

注意当使用头灯靠近旋转机器时。如果头灯的照明频率（500 Hz±50 Hz和16 kHz±1.6 kHz）与机器的旋转频率一致（或为倍数），头灯使用者会无法看到机器在旋转。

ErP指令

符合关于能源产品的 (ErP) 2009/125/EC指令。

- 瞬时全光 - 色温：6000-7000K - 开关失效前的循环次数：至少15000次。
- 光束标称角度：
- ARIA 1、ARIA 1R、ARIA 1 RGB、ARIA 1R RGB: 23°。
- ARIA 2、ARIA 2R、ARIA 2 RGB、ARIA 2R RGB: 混合光束 17°/宽光束30°。

D.清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，将电池从头灯中取出，并将USB插口保护套和电池盒打开风干。若接触到海水，用清水沾湿的织物清洁，并晾干头灯。请勿使用可能损坏头灯的化学品。

E.存放、运输

长时间储存，将电池取出，并给电池充电（每六个月重复充电）。避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放充电电池。理想的存放温度是在20至25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，充电电池电量将消耗。运输头灯过程中不使用头灯时，建议将充电电池断开连接，以避免头灯意外打开。

F.环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

G.改装/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

H.问题/联系

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、电池漏液、因意外、使用疏忽或用于非该产品设计之用途造成的损坏。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기. 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

헤드램프 작동

그림에 표시된 대로 버튼을 사용하여 다양한 조명 설정 모드를 선택한다.

- 버튼을 누르지 않은 채 3초 이상 지나면, 한 번의 클릭으로도 헤드램프가 꺼진다.

- 헤드램프가 켜려 모드에서 꺼졌을 경우, 다시 커먼 선택된 컬러로 정동된다 (컬러 조명 기능이 있는 모델에 한함).
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환될 때와 5분 전에 깜박인다. 램프가 예비 조명 모드로 전환되면, 전기에는 충분한 빛을 제공하지만, 역동적인 활동에는 충분하지 않다.
- 헤드램프가 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 램프를 사용하지 않을 때는 잠금 설정을 한다.
- 헤드램프를 켜거나 끌 때 에너지 게이지가 정동된다 (컬러 조명이 있는 모델의 경우, 램프를 끌 때는 제외).
- 컬러 조명이 있는 모델의 경우, 헤드램프가 꺼져 있을 때만 잠금 설정이 가능하다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 배터리 (알카라인, 리튬 또는 Ni-MH 충전식 배터리) 및 CORE 충전식 배터리로 호환되는 헤드램프.

오로지 충전식(R) 헤드램프 모델만 CORE 배터리가 함께 제공된다. 다른 모델에는 표준 배터리가 함께 제공된다.

CORE 충전식 배터리

Petzl 리튬 이온 충전식 배터리.

용량: 1250 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. Petzl 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 % 가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다.

경고: 만약 CORE 배터리를 사용하는 경우, 배터리가 거의 소모되면 조명이 갑자기 꺼질 수 있다.

배터리 충전하기

경고

USB 케이블로만 충전한다. 충전기의 출력 전압은 절대 5 V를 넘으면 안된다. CE/UL 승인된 Class II 전기 충전기만 사용한다 (위험 전압에 대해 이중 절연됨). 배터리가 충전을 위해 콘센트에 연결될 때, 전력 서지가 발생할 수도 있다. 따라서 서지 보호 기능이 있는 충전기 (IEC 61000-4-5 표준 및 CE 마크)를 사용해야 한다. 충전 중에 배터리를 방지하지 않는다. 충전 시 충전식 배터리의 커넥터는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 약 3 시간 30 분이 소요된다. 경고: 컴퓨터에 여러 개의 USB 장치가 연결되어 있으면, 충전 소요 시간이 길어진다 (최대 24시간). 충전 중에는 배터리가 충전 표시등이 적어도 계속 켜져있고, 충전이 완료되면 녹색 불로 계속 켜져있다.

충전식 배터리 교체하기

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

고장

배터리의 상태 및 양극을 확인한다. 접촉 부분에 부식이 없는지 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 구부리지 않고 부드럽게 긁어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안나푸르나에 연락한다.

Petzl 헤드램프에 관한 일반적인 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

경고! 헤드램프 사용 시 주의사항

경고 - 위험! 폭발 또는 화재의 위험이 있다.

- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용한 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 화상을 입을 수 있으므로 배터리를 단락시키지 않는다.
- 비충전식 배터리는 재충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여, 배터리 케이스에 표시된 대로 기운다.

- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

- 타 브랜드 배터리를 섞어 쓰지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관한다.

B. 충전식 배터리 주의사항

경고 - 위험! 폭발 또는 화재의 위험이 있다.

- 잘못된 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 금이 가 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만약 충전식 배터리에서 전해액이 누출되면, 이 부식성이고 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 즉시 의사와 상의한다. 충전식 배터리를 교체하고, 불량 배터리는 현행 지역 규정에 따라 폐기한다.
- 장기간 보관하려면 충전식 배터리를 램프에서 분리시킨다.

C. 헤드램프 주의사항

머리밴드는 목을 졸라 질식사할 위험이 있을 수 있다. 특정 작은 부품 (예: 배터리 또는 머리밴드 버클)은 질식 위험을 초래할 수 있다.

광생물학적 식 안전

헤드램프는 IEC 62471 표준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다.

헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빔추지 않는다. 작업 환경, 특히 교통 법규가 적용되는 지역에서 다른 사람의 눈을 멀게 할 수 있는 위험에 주의한다.

- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 현재 규정을 준수한다. 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전자 기기 사이에 전자기 방해가 발생하는 경우, 헤드램프의 전원을 끄거나 또는 민감한 전자 기기 (예: 농사태 탐지기 (최소 50 cm 거리 유지), 항공기 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 떨어뜨려 준다.

광자극 영향

최근 기계 근처에서 램프 사용에 관한 경고. 헤드램프의 조명 주파수 (500 Hz ± 50 Hz 및 16 kHz ± 1.6 kHz) 가 기계의 회전 주파수와 동일 (또는 더 많은 경우)하면, 사용자는 기계가 회전하고 있는 것을 볼 수 없다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다.
- 즉시 최대 밝기 도달 - 색 온도: 6000-7000 K - 고장 발생 전 수명치 사이클 수: 최소 15,000회.

정격 및 각도:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23 °.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: 혼합 17 ° / 플러드 30 °.

D. 세척, 건조

만일 습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 분리하여 USB 포트 커버를 열어둔 상태에서 헤드램프 케이스를 건조시킨다. 바닷물에 닿은 경우, 램프를 맑은 물에 적신 천으로 닦은 후 건조시킨다.

램프를 손상시킬 수 있는 화학 물질을 사용하지 않는다.

E. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 재충전하고 (6개월마다 반쪽) 헤드램프에서 배터리를 분리시킨다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 충전식 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C 이다. 이러한 환경에서 1년 이상 사용하지 않고 보관을 하게 되면 충전식 배터리는 방전될 것이다. 헤드램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 충전식 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다.

F. 환경 보호

현재 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

G. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

H. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전 시까지 보증). 보증의 예외 상황: 정상적인 마모 및 찢어짐, 산화, 제품의 개조 또는 변형, 부작질한 보관, 허술한 관리, 배터리 누출, 사고로 인한 손상, 부주의 및 제품의 용도 이외의 부정확한 사용으로 발생한 손상 등.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před použitím této čelové svítilny je nutné:

- Přesčit si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přiměřet rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití. Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Obsluha svítilny

Pro volbu režimu svícení použijte přepínač dle zobrazení na nákresech.
- Pokud svítilna svítí déle než 3 vteřiny bez mačkaní přepínače, jedno stisknutí svítilnu vypne.
- Pokud je svítilna vypnutá v barevném režimu, po zapnutí se opět rozsvítí v původním zvoleném režimu (pouze u modelů, které mají barevné světlo).
- Záložní světlo: svítilna zabíhá při přepnutí do záložního režimu, a 5 minut před přepnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítilna vydává dostačující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu.
- Pokud svítilnu nepoužíváte, uzamkněte ji, abyste se vyhnuli jejímu nechtěnému zapnutí.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu nabití rozsvítí (kromě vypnutí u modelů s barevným svícením).
- U modelů s barevným světlem lze svítilnu zablokovat pouze, když je vypnutá.

HYBRID čelová svítilna

Svítilna je kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 (alkalickými, lithiovými nebo dobíjecími Ni-Mh) a s dobíjecím akumulátorem CORE. Pouze dobíjecí (R) čelové svítilny jsou dodávány s akumulátorem CORE. Ostatní modely se dodávají se standardními bateriemi.

CORE dobíjecí akumulátor

Petzl Li-ionový dobíjecí akumulátor.

Kapacita: 1250 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Používejte pouze dobíjecí akumulátory Petzl.

Všebecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybití mají stále 70 % původní kapacity.

Pozor, pokud používáte dobíjecí akumulátor CORE, při téměř úplném vybití může svítilna zhasnout velmi rychle.

Dobíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Vypnutí napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené třídou II (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor může být při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepětovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači. Pozor, pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit (až na 24 hodin).

Během dobíjení svítí indikátor nabíjení červeně, při úplném dobití se přepne na zelené světlo.

Výměna dobíjecího akumulátoru

Používejte pouze dobíjecí akumulátory CORE. Použití jiného typu dobíjecího akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný typ dobíjecího akumulátoru.

Poruchy

Zkontrolujte stav a polaritu baterií. Proveďte, zda na kontaktech nejsou jakékoliv známky koroze. Pokud ano, opatrně je očistěte aštl byste je deformovali. Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte Petzl.

Všebecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro baterie

POZOR - NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozestart.
- Použité baterie nevhadzujte do ohně.
- Nezakrátujte baterie, mohlo by dojít k popálení.

- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.

- Polarita baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na pouzdře pro baterie.
- Pokud z baterie prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie vyměňte a vadné zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyměňte baterie ze svítilny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

B. Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Nesprávné použití může způsobit poškození dobíjecího akumulátoru.
- Dobíjecí akumulátor neponořujte do vody.
- Použití dobíjecí akumulátoru nevhazujte do ohně.
- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyvolat toxické látky.
- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použití dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z dobíjecího akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Dobíjecí akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Před delším skladováním vyměňte dobíjecí akumulátor ze svítilny.

C. Bezpečnostní opatření

Hlasový pásek může představovat nebezpečí škrcení. Nebezpečí dušení po spolknutí některých malých dílů (např. baterie nebo přezky hlavového pásku).

Fotobiologická bezpečnost očí

- Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob. Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.
- Nebezpečí poškození slnice vyzařováním modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje současná nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. To nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udrztejte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavičkový výtah/člávek (minimálně 50 cm), letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Režim blikání

Upozornění týkající se použití svítilny blízko rotujících strojů. Pokud je frekvence světla svítilny (500 Hz ± 50 Hz a 16 kHz ± 1,6 kHz) shodná (nebo násobek) frekvence otáček stroje, nemůže uživatel vidět, že stroj rotuje.

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.

- Okamžitý příjy jas - Teplota barvy: 6000-7000 K - Počet přepínačích cyklů před selháním: minimálně 15 000

Uměrněný úhel kužele:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: smíšený 17° / široký 30°.

D. Čištění, sušení

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, akumulátor vyměňte a nechte vysušit, svítilnu a USB konektor ponechte otevřené. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu očistěte svítilnu hadříkem namočeným v čisté vodě a vysušte.

Nepoužívejte chemikálie, které by mohly svítilnu poškodit.

E. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění dobíjecí akumulátor dobíje a vyměňte ze svítilny (dobití opakuje každých šest měsíců). Vyměňte kompromitru vybití dobíjecího akumulátoru. Dobíjecí akumulátor skladujte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude dobíjecí akumulátor vybitý. Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit dobíjecí akumulátor od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny.

F. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

G. Úpravy/opravy

Jsou zakázány změny provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

H. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vadu materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, unikem elektrolytu, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsobu použití, pro které výrobek nebyl určen.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

RU

Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:

- Прочитать, понять и последовать всем инструкциям по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения. Это снаряжение является изделием и ограничением по его применению.
- Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет.
- Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Принцип работы фонаря

Для смены режима освещения используйте кнопку переключения, как показано на рисунке.

- Если переключатель не использовался более 3 секунд, одно короткое нажатие выключает фонарь.
- Если фонарь был выключен в цветном режиме, то и при включении он, как правило, загорается в цветном режиме (только в версиях, оснащенных цветным освещением).
- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за пять минут до перехода на резервное освещение и непосредственно в момент перехода. Когда фонарь переходит на резервное освещение, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточное мощное для более динамичных видов деятельности.
- Когда вы не используете фонарь, блокируете переключатель, чтобы избежать случайного включения.
- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря (кроме как при включении версий с цветным освещением).
- Для фонарей версии с цветным освещением блокировка переключателя возможна только когда фонарь выключен.

Фонарь HYBRID

Фонарь совместим с батареями AAA-LR03 (щелочными, литиевыми и перезаряжаемыми Ni-MH) и перезаряжаемым аккумулятором CORE. Только перезаряжаемые модели (R) фонаря продаются в комплекте с аккумулятором CORE. Остальные модели продаются в комплекте с батареями.

Перезаряжаемый аккумулятор CORE

Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор Petzl. Емкость: 1250 mAh.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием фонаря. Используйте только перезаряжаемый аккумулятор Petzl.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Внимание: если вы используете аккумулятор CORE и он почти разряжен, возможно быстрое выключение фонаря.

Зарядка аккумулятора

Внимание

Используйте для зарядки только кабель USB. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL для электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). При подключении к электрической сети для подзарядки аккумулятор может подвергаться скачкам напряжения. Необходимо использовать зарядное устройство с защитой от перенапряжения (норма IEC 61000-4-5 и маркировка CE). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего перезаряжаемого аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера – 3 часа 30 минут. Внимание: при присоединении нескольких устройств USB к одному компьютеру время зарядки может увеличиться (вплоть до 24 часов). Во время зарядки индикатор зарядки постоянно горит красным светом; зарядка завершена, когда индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте только перезаряжаемый аккумулятор CORE. Использование перезаряжаемых аккумуляторов другого типа может повредить ваш фонарь. Не используйте другие перезаряжаемые аккумуляторы.

В случае неисправности

Убедитесь, что батареи находятся в хорошем состоянии и установлены с соблюдением полярности. Убедитесь в отсутствии следов коррозии на контактах. В случае обнаружения следов коррозии слегка почистите контакты, не деформируя их. Если после совершения всех этих действий фонарь по-прежнему не работает, свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Общая информация о фонарях Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

А. Батарейки. Меры безопасности

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! Имеется риск взрыва и ожогов.

- Не пытайтесь вскрыть батареюку.
- Не опускайте батареи в огонь.
- Не допускайте короткого замыкания батареек, оно может привести к ожогам.
- Не перезаряжайте батарейки, не предназначенные для перезарядки.
- Всегда соблюдайте полярность; следуйте инструкциям по установке, изображенным на корпусе фонаря.
- Если протекает электролит батарейки, избегайте любого контакта с этой химической агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Меняйте батарейки и утилизируйте дефектные батарейки в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Не используйте вместе батарейки разных производителей.
- Не используйте вместе новые и уже использовавшиеся батарейки.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынимать батарейки.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.

В. Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! Имеется риск взрыва и ожогов.

- Неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.
- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.
- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
- Не подвергайте перезаряжаемый аккумулятор воздействию высоких температур.
- Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор: он может взорваться или выделить ядовитые вещества
- Если перезаряжаемый аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его видоизменить. Утилизируйте перезаряжаемый аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит перезаряжаемого аккумулятора, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Замените перезаряжаемый аккумулятор и отбрасуйте дефектный аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынуть аккумулятор.

С. Меры предосторожности: фонарь

Головной ремешь может представлять угрозу удушья. Существует риск подавиться некоторыми маленькими деталями фонаря (например, батарейками или пружинами головного ремня).

Фотобиологическая безопасность для глаз

- Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.
- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза людям. Избегайте риска ослепления окружающих вас людей, в особенности в зонах, на которых распространяются правила дорожного движения.
- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает применимым требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Это не гарантирует невозможность возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбой, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, от плавных датчиков /минимум на 50 см/, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинских оборудования).

Стробоскопический эффект

Будьте бдительны при использовании фонаря вблизи вращающихся механизмов. Если частота мигания фонаря (500 Гц ± 50 Гц и 16 кГц ± 1,6 кГц) совпадает (или кратна) с частотой вращения механизма, то пользователь не будет видеть вращения.

Директива ErP

- Соответствует директиве (ErP) 2009/125/ЕС, относящейся к энергоэффективным изделиям.
- Полная моментальная яркость - Цветовая температура: 6000 - 7000 K - Количество циклов переключения перед выходом из строя: минимум 15000.
- Номинальный угол луча:
- ARIA 1 , ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°
- ARIA 2 , ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: смешанный луч – 17° / широкий луч – 30°.

Д. Чистка, сушка

После использования во влажных условиях отсоедините аккумулятор и просушите фонарь с открытой крышкой разъема USB. При контакте с морской водой протрите фонарь тканью, смоченной в пресной воде, и просушите его. Не используйте химикаты, которые могли бы повредить ваш фонарь.

Е. Хранение, транспортировка

При длительном хранении без использования заряджайте перезаряжаемый аккумулятор (повторяйте это действие каждые шесть месяцев) и выставляйте его из фонаря. Избегайте полной разрядки перезаряжаемого аккумулятора. Храните перезаряжаемый аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25 °C. В таких условиях без использования фонаря перезаряжаемый аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединать перезаряжаемый аккумулятор, тем самым предотвращая случайное включение.

Г. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

Г. Модификация/ремонт

Запрещается вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

Н. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение; окисление; протекание батареек; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

BG

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете, разберете и изпълнявате всички указания за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващи риск.
- Да се съобразявате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба. Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Функциониране на челната лампа

- За превключване от един режим в друг използвайте бутон а по начина, посочен на рисунките.
- Ако бутонът не е бил заделяствен в продължение на 3 секунди, с едно натискане на бутон челната лампа се изключва.
- Ако изключите челната лампа, когато е в режим с цветна светлина, при включване ще светне отново този цвят, при който е била изгасена (отнася се само за версияте с цветно осветление).
- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премигава 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се придвижвате, но е недостатъчна за практикуване активна дейност.
- Внимавайте да заключите челника, когато не го използвате, за да избегнете риск от неволно включване.
- Електронмерът работи при включване и при изключване на челника (освен при моделите с цветно осветление, където функционира само при включване).
- При версияте с цветно осветление заключването на челната лампа е възможно само, когато осветлението е изгасено.

Челна лампа HYBRID

Челната лампа е съвместима с батерии AAA/LR03 (алкални, литиеви, презареждащи се Ni-MH батерии) и с аккумуляторна батерия CORE. Заедно с аккумуляторна батерия CORE се продават само презареждащите се модели (R). Другите модели се продават с обикновенни батерии.

Презареждаща се батерия CORE

Литиево-ионна аккумуляторна батерия на Petzl.

Капацитет: 1250 mAh.

Заредете аккумуляторната батерия преди първата употреба. Използвайте само аккумуляторна батерия Petzl.

По принцип аккумуляторната батерия литиево-ионна губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Внимавайте, ако използвате аккумуляторна батерия CORE и тя достигне до степени почти напълно да се разполене, осветлението много бързо изгасва.

Зареждане на батерията

Внимание

Зареждайте само с кабел USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE /UL, клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Батерията може да бъде подложена на свръхнапрежение, когато се включи да се зарежда в електрическата мрежа. За да избегнете това, трябва да използвате зарядно устройство, защитено от свръхнапрежение IEC 61000-4-5 и маркировка CE). Не оставяйте аккумуляторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на аккумуляторната батерия трябва да бъдат сухи по време на зареждането.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 3 часа и 30 минути с USB зарядно устройство или компютър. Внимавайте, ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферийни устройства, времето за зареждане може да се удължи (до 24 часа). По време на зареждане индикаторът свети в червена постоянна светлина, когато зареждането е приключило, свети със зелена светлина.

Смна на аккумуляторната батерия

Използвайте само аккумуляторна батерия CORE. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да причини повреда на челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.

Повреда във функционирането

Проверете състоянието на батериите и ориентацията на полюсите. Проверете за корозия по контактите. Ако са корозирали, изstryжете кето повърхността на контактите, без да ги деформирате. Ако челната лампа продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

Общи условия за челните лампи Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

А. Предупреждения при използване на батерии

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО! Съществува риск от експлозия или изгаряне.

- Не се опитвайте да отваряте някоя батерия.
- Не изгаряйте батериите.
- Не предизвиквайте късо съединение, то може да причини изгаряне.
- Не зареждайте обикновени батерии, които не са предназначени да бъдат зареждани.
- Спазвайте задължително ориентацията на полюсите, следвайте реда на поставяне, посочен вътрю кутията.
- Ако има теч на батерия, предотваряте всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете всички батерии и бракувайте дефектните батерии съгласно изискванията на местното законодательство.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.
- При продължително съхранение изваждайте батериите.
- Не оставяте батериите на достъпно за деца място.

В. Предпазни мерки за аккумуляторната батерия

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО! Съществува риск от експлозия или изгаряне.

- Аккумуляторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не потапяйте аккумуляторната батерия във вода.
- Не хвърляйте аккумуляторната батерия в огън.
- Не излагайте аккумуляторната батерия на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чупете аккумуляторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества
- Ако аккумуляторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната аккумуляторна батерия съгласно изискванията на местното законодательство.
- Ако има теч на аккумуляторна батерия, предотваряте всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете аккумуляторната батерия и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодательство.
- При продължително съхранение извадете аккумуляторната батерия.

С. Предпазни мерки за челната лампа

В определени ситуации може да възникне риск от задушаване с ластичната лента. Има риск от задушаване с някои малки части (например батерии или катарамите на лентата).

Фотобиологична безопасност за очите

- Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.
- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек. Внимавайте за риск от застепяване на кората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.
- Съществува риск от отепляне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина относно при децата.

Електромагнитна съвместимост

Съвместяства на приложимите разпоредби относно електромагнитната съвместимост. Това не е гаранция, че не е възможно да се получат интерференции. Ако все констатираме електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отдалечете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в лавина (най-малко на 50 см), дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди).

Стробоскопичен ефект

Внимавайте, когато използвате лампата в близост до ротативни машини. Ако честотата на осветлението на лампата (500 Hz ± 50 Hz и 16 kHz ± 1,6 kHz) е идентична (или кратна) на честотата на ротацията на машината, ползвателят може да не вижда ротацията на машината.

Директива ПСЕ

- Отговаря на изискванията на Директива (ErP) 2009/125/ЕО относно продукти, свързани с енергопотреблението.
- Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 K (бяла светлина) - Брой цикли на превключване преди повреда: 15.000 минимум.
- Номинален ъгъл на светлинния снон:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.

- ARIA 2R, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: комбинирани 17° / широк 30°.

Д. Почитствие, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете аккумуляторта от челника и изсушете бокса на лампата като оставите открит накрайника USB. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, почистете я с парцал, напоен със сладка вода и я изсушете. Не използвайте химически продукти, които могат да повлияят отрицателно на челната лампа.

Е. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете аккумуляторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я извадете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на аккумуляторната батерия. Съхранявайте аккумуляторната батерия на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25 °C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца аккумуляторната батерия ще бъде напълно разреждана.

Когато пренасате челната лампа, свътваемте ви да откачите аккумуляторната батерия, за да избегнете нежелано включване.

Г. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодательство.

Г. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части.

Н. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно аккумуляторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, окислация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, протекли батерии, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanımı kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun. Kafa feneri 3 yaşından küçük çocukların kullanıma uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar feneri sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümlle sonuçlanabilir.

Fenerin kullanımı

Çeşitli ışık ayarlarına erişmek için düğmeyi şemalarda gösterildiği gibi kullanın.

- 3 saniyeden uzun süre düğmeye basılmadığında, tek basışta fener kapanır.
- Fener bir renk modunda kapatılırsa, tekrar açıldığında seçilmiş olan renkte yanar (yalnızca renkli aydınlatmaya sahip modeller için).
- Enerji koruma modu: fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yavaş söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürümek için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik bir aktivite için yeterli değildir.
- Yanışıklık açılmasını önlemek için kullanılmadığında feneri kilitleyin.
- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar (renkli aydınlatmaya sahip modellerde kapalı olduğu durumlar hariç).
- Renkli aydınlatmaya sahip modeller yalnızca kapalıyken kilitlenebilir.

HYBRID Kafa Feneri

AAA-LR03 pillerle (alkalin), litium veya Ni-MH şarj edilebilir pillerle) ve CORE şarj edilebilir batarya ile uyumlu kafa feneri. Yalnızca şarj edilebilir (R) kafa feneri modellerinde CORE batarya dahildir. Diğer modellerde standart pil vardır.

CORE şarj edilebilir batarya

Petzl Li-ion şarj edilebilir pil.

Kapasite: 1250 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin. Yalnızca Petzl şarj edilebilir pilleri kullanın.

Genel olarak, Li-ion şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir. CORE batarya kullanıyorsanız, pil tamamen boşalmak üzereyken ışığı aniden sönebileceğini unutmayın.

Pilin şarj edilmesi

UYARI

Yalnızca bir USB kabloyla şarj edin. Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı çift kat izolasyon). Pili şarj etmek için elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım koruma (IEC 61000-4-5 standardı ve CE işaretli olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir. Pili şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konektörleri şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

Şarj süresi, USB şarj cihazı veya bilgisayar ile yaklaşık 3 saat 30 dakikadır. Bilgisayarınıza birden fazla USB cihazı bağlı olduğunda şarj süresinin (24 saate kadar) artabileceğini unutmayın. Şarj göstergesi, şarj sırasında sabit olarak kırmızı, şarj tamamlandığında ise sabit olarak yeşil yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

Yalnızca CORE şarj edilebilir batarya kullanın. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanılması fenere zarar verebilir. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanmayın.

Arıza

Pillerin durumunu ve kutuplarını kontrol edin. Temas noktalarında korozyon olmadığında emin olun. Korozyon varsa temas noktalarını deforme etmeden nazikçe kazıyarak temizleyin. Feneriniz hala çalışmıyorsa, Petzl ile iletişime geçin.

Petzl fenerler hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE! Patlama veya yangın riski vardır.

- Pilleri açmaya veya sökmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Yanıklara neden olabileceğinden pillere kısa devre yaptırmayın.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyin.
- Pili kutuplarının doğru olmasına dikkat edilmelidir; pilin üzerindeki kutup işaretlerine uyun.
- Pili elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pilleri değiştirin ve arızalı pilleri yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Farklı marka pilleri birlikte kullanmayın.
- Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süreli saklama için pilleri fenerden çıkarın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

B. Şarj edilebilir pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE! Patlama veya yangın riski vardır.

- Yanlış kullanımı, şarj edilebilir pile zarar verebilir.
- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanımı ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili imha etmeyin; patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya çatlamışa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Şarj edilebilir pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Şarj edilebilir pili değiştirin ve arızalı pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili fenerden çıkarın.

C. Fenerle ilgili önlemler

Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar (örn. piller veya kafa bandı tokaları) boğulma riski yaratabilir.

Fotobiyolojik göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.

- Yanan fenere doğrudan bakmayın.
- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının. Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engellemeye riskine karşı dikkatli olun.
- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılımından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili mevcut düzenlemelere uygundur. Bu, elektromanyetik girişim olmayacağını garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çığ işaret ışıkları (minimum 50 cm), uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar) uzak tutun.

Stroboskobik etki

Fenerin dönen aksamı bulunan makinelerin yakınında kullanmaktan kaçının. Fenerin aydınlatma frekansı (500 Hz ± 50 Hz ve 16 kHz ± 1,6 kHz) makinenin dönüş frekansı ile aynı (veya katları) ise, kullanıcı makinenin döndüğünü göremez.

ErP yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler yönetmeliğine (ErP) 2009/125/EC uygundur.

- Anlık tam ışık - Flanik sıcaklığı: 6000-7000 K - Arıza öncesi açma kapama sayısı: minimum 15.000.

Nominal ışın açısı:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: karşık 17° / geniş 30°.

D. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullandıktan sonra pili fenerden çıkarın ve USB bağlantı noktası kapağını açık bırakarak fenerin gövdesini kurutun. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda, feneri tatl suyla silaştırmış bir bezle temizleyin ve kurutun. Fenerinize zarar verecek kimyasallar kullanmayın.

E. Depolama, nakliye

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden çıkarın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Şarj edilebilir pili kuru bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pil boşalacaktır.

Feneri kullanılmadığında tasgiken, yanışıklık açılmasını önlemek için şarj edilebilir pilin fenerden çıkarılmasını öneririz.

F. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

G. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

H. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Kafa feneri, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, pil sıvızıtsı, kaza, ihmal ve ürünün tasarlanmadığı kullanımlardan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazaen ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้งานไฟลายนี้ จะต้อง

- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปรับใช้รายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน ไฟลาย ไม่แนะนำให้ใช้ในเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟลายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

การทำงานของไฟลาย

- การเลือกใช้แสงไฟที่แตกต่างกัน กดที่ปุ่มตามวิธีที่แสดงไว้ในแผนภูมิ
- ในเวลาเกินกว่า 3 วินาทีหากไม่มีการกดปุ่มไฟลาย จะมีเสียงดังคลิกและไฟลายจะปิดสวิตช์
- ถ้าไฟลายถูกปิดในรูปแบบแสงสีใด เมื่อไฟลายถูกเปิดขึ้นใหม่จะสว่างขึ้นในรูปแบบแสงสีที่เลือกไว้ (ระบบนี้สำหรับไฟลายรุ่นที่มีไฟแสงสี)
- ไฟสํารอง หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเขาถูระบบไฟสํารอง และ 5 นาที่ล่วงหน้า เมื่อไฟลายเปลี่ยนไปใช้ไฟสํารอง มันยังคงให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว
- ล็อคไฟลายเมื่อไม่ใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนเปิดโดยบังเอิญ
- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟลายถูกเปิด หรือ ปิด (ยกเว้นกรณีเปิดไฟของรุ่นที่มีไฟสี)
- สำหรับไฟลายรุ่นที่มีไฟแสงสี ไฟลายจะสามารถล็อคได้เมื่อปิดเท่านั้น

ไฟลายแบบ HYBRID

ไฟลายนี้ใช้กัน ได้กับแบตเตอรี่ AAA-LR03 (alkaline, lithium หรือ Ni-MH แบบชาร์จได้ใหม่) และ CORE แบตเตอรี่

สำหรับรุ่นที่ชาร์จได้ใหม่ (R) ของไฟลายคาดศีรษะจะมี CORE แบตเตอรี่บรรจุมาด้วยกัน สำหรับรุ่นอื่นๆจะมีแบตเตอรี่แบบมาตรฐานบรรจุมาให้

CORE แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

Petzl Li-Ion แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

ความจุ: 1250 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-ion จะลดลง 10% ต่อปีจากประสิทธิภาพดั้งเดิมหลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บ ไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน ถ้าคุณใช้ CORE แบตเตอรี่ เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด ไฟลายอาจจะปิดการใช้งานทันที

วิธีการชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อต้านทานต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) แบตเตอรี่อาจจะเกิดไฟไหม้หากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานด้วยไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีการป้องกันไฟไหม้จาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อบatteryแบบชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จประมาณ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์คำเตือน หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง)

ในขณะชาร์จไฟ ด้วยอุปกรณ์ตัวชาร์จจะแสดงแสงสีแดงทันที และจะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวคงที่เมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ CORE เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟลายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ชนิดอื่น

การทำงานผิดปกติ

ตรวจสอบสภาพและข้อของแบตเตอรี่ ตรวจสอบว่าไม่มีการกักร้อนบนหน้าสัมผัส ถ้ามีการกักร้อน ให้ทำความสะอาดหน้าสัมผัสอย่างเบามือโดยไม่ใช้เบรจด์ ถ้าไฟลายยังไม่สามารถใช้งานได้ โปรดติดต่อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟลายคาดศีรษะ Petzl

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถดูได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

คำเตือน-อันตราย! อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- อย่าพยายามแกะ หรือ เปิดอ่านแบตเตอรี่
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ทิ้งไปแล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามทำใหเกิดการลัดวงจรแบตเตอรี่เพราะอาจทำให้เกิดการลุกไหม้ได้
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถถักับมาชาร์จได้ใหม่ได้
- ต้องคำนึงถึงข้อของแบตเตอรี่ ทำตามข้อแนะนำที่บ่งบอกไว้บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
- อ่านแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย

ซึ่งสามารถกักร้อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ต่างยี่ห้อกัน
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ผสมกับแบตเตอรี่เก่า
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานานโดยไม่ใช้งาน
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก

B. ข้อควรระวังของแบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จได้ใหม่

คำเตือน-อันตราย! อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- การใช้งานที่ผิดปกติอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้าม โยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจจะเปิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- อ่านแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย เสียรูปทรง หรือ แดก อย่าถอดหรือหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น
- อ่านแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกักร้อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ และ จัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานาน

C. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟลาย

สายรัดศีรษะสามารถทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะรัดลำคอได้ เศษชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชิ้นอาจเข้าไปติดในลำคอได้ (เช่น แบตเตอรี่ หรือ หัวเข็มขัดของสายรัดคอศีรษะ)

ความปลอดภัยด้านชีวภาพแสงต่อดวงตา

ไฟลายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามจ้องไฟลายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่

- ถ้าแสงที่กระเจาจากไฟลายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องแสงสว่างจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น ระมัดระวังต่อความเสี่ยงที่อาจส่งเข้าคิ้วอื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎจราจร
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติรบกวนข้อกำหนดปัจจุบันเกี่ยวกับการทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนต่อคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวนคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้ระหว่างไฟลายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ให้ปิดไฟลาย หรือ เอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งรบกวน (เช่น อุปกรณ์สัญญาณเตือนหิมะถล่ม (ค่าสุด 50 ซม.), เครื่องควบคุมการบิน, อุปกรณ์สื่อสาร, อุปกรณ์ทางการแพทย์)

ปรากฏการณ์ stroboscopic

คำเตือน ควรระวังเมื่อใช้ไฟลายใกล้กับเครื่องจักรที่มีใบพัดกำลังหมุน ถ้าความถี่ในการกระพริบของแสงไฟ (500 Hz ± 50 Hz และ 16 kHz ± 1.6 kHz) เท่ากับ (หรือเป็นเท่าตัวของ) ความถี่ของการหมุนของใบพัดของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กโทรนิค

ผลิตภัณฑ์ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

- แสงสว่างเต็มที่โดยฉับพลัน - อุณหภูมิของสี: 6000-7000 K - จำนวนครั้งที่ปุ่มกดสามารถทำงานได้ต่อเนื่องเสียหยา: ค่าสุดได้ 15000 ครั้ง

ลำแสงแบบหมุน:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: ลำแสงแบบผสม 17°/ลำแสงแบบกว้าง 30°

D. การทำความสะอาด ทำใหแห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ให้ถอดก้อนแบตเตอรี่ออกจากไฟลายแล้วทำให้ไฟลายแห้งโดยที่ขั้วขั้วหุ้มป้องกันช่องเสียบ USB ยังเปิดอยู่ ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ทำความสะอาดไฟลายด้วยผ้าที่ชุบน้ำจืดและทำให้แห้ง ห้ามใช้สารเคมีที่อาจสร้างความเสียหายต่อไฟลายได้

E. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด แม้จำไว้ได้เก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่มื่ออุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C แบตเตอรี่จะคลายประจุหลังจากไม่ได้อใช้ 12 เดือน

การขนส่งไฟลายเมื่อไม่ได้อใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่่ออกจากไฟลาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

F. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟลายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

G. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

H. คำถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟลายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการอัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ข้อกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงหรือแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, แบตเตอรี่รั่วไหล, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเลินเล่อ, และ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ถูกออกแบบไว้

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้